

5:^{te}_s

SJUNDEÅLOPPET SIUNTIONAJO

25. 6. -39

Internationell tävling
med propagandaklasser

Kansainvälinen kilpailu
propagandaluokkiineen

Arrangör:
Järjestäjä:



Program
Ohjelma N:o 14

DUNLOP

ENGLANTILAINEN
LAATURENGAS

DEN ENGELSKA
KVALITETSRINGEN



Dunlop on maailman vanhin
polkupyörärenkaiden valmistaja
— Nimi Dunlop takaa pitkä-
aikaisen kokemuksen ja ensi-
luokkaisen laadun.

Dunlop är världens äldsta cykel-
ring-tillverkare — Namnet Dun-
lop utgör borgen för lång erfa-
renhet och hög kvalitet.

KONE-O-Y. E. GRÖNBLOM MASKIN-Å.B.

Helsinki - E. Esplanaadik. 14 — Helsingfors - S. Esplanadg. 14

Utdelas gratis — Jaetaan ilmaiseksi

Kuten AUTOILLE

myös

polkupyörille

Både BILRACER-

FÖRARNA och

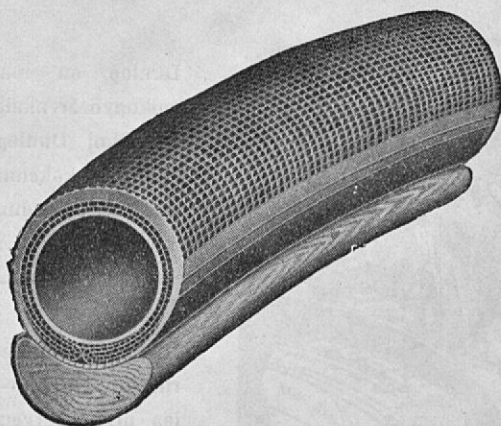
**Europas främsta
cykelmästare**

använda

Englebert

renkaita

ringar



OY. ENGLEBERT GUMMI AB.

Kaisaniemenkatu 13

Puhelin 35 204

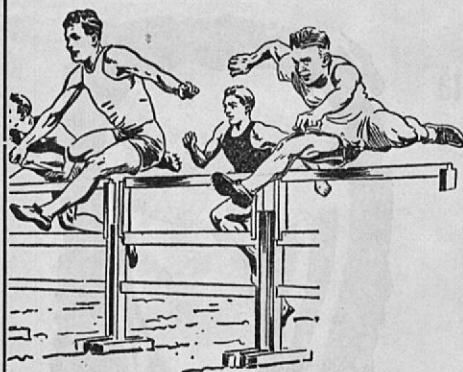
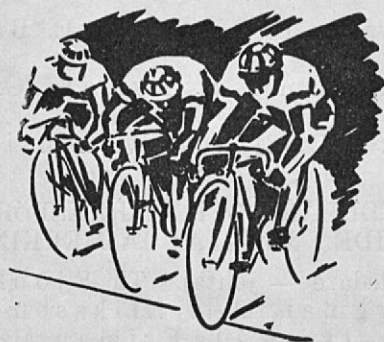
Kaisaniemigatan 13

Telefon 35 204

SJUNDEÅLOPPET SIUNTIONAJO

25. 6. 39 kl. 9

I DJURGÅRDEN — ELÄINTARHASSA



FART

är det över tidningen Nyland
och dess överblick av kultur-
frågor, näringar och idrottsliv
i mellersta Nylands bygder

NYLAND

Bygdetidningen för hela familjen.

Funktionärer — Toimitsijat

Tävlingsledare — Kilpailujen johtaja: C-G. Nyholm.
Banchef — Ratamestari: T. Carlsson.
Härold — Tuloskuuluttaja: R. Hällsten.
Övermarskalk — Järjestyspäällikkö: H. Wistbacka.
Pressekreterare — Sanomalehtisihteeri: Maire Wistbacka.
Läkare — Lääkäri: Harald Blomqvist.

VÄNDMÅLSKONTROLLANTER — KÄÄNNEKOHDAN TARKASTAJAT:

Alberga — Leppävaara: B. Ringbom, E. Baumgartner, J. Mattsson.
Kykslätt — Kirkkonummi: A. Ekman, G. Mattsson, E. Forsström.
Sjundeå — Siuntio: T. Carlsson, W. Lenzing.

NUMMERUTDELARE OCH MÄRKESFÖRSÄLJARE — NUMEROIDEN JAKAJAT JA MERKINMYYYJÄT.

R. Johansson ledare — johtaja, Th. Sjöblom, P. Pettersson, A. Bergman, Asta Eriksson, Eja Karlsson, Yvonne Bränström, Ailis Friman, Marianne Ringbom, Iris Rein, Frida Öster och Gerda Vattunen.

PILSNERI, jolla on perinteitä



PILSNERN med traditioner

Sinebrychoff



Prisdomare — Palkintotuomarit

Överdomare — Ylituomari: J. Jura.

Sekreterare — Sihteerit: R. Nyman, C. E. Skogster.

Tidtagare — Ajanottajat: E. Lindewald, ledare — johtaja, H. Gröndahl, S. Herlevi, U. Kauppinen, R. Renqvist.

Måldomare — Maalituomarit: P. Mäkelin, ledare — johtaja, K. Lillqvist, Å. Roos, H. Lillqvist, P.-E. Nyberg.

Starter — Lähettäjät: J. Wistbacka, A. Salokangas.

Bankkontrollanter — Ratavalvojat: K. Johansson, E. Hansen.

PRISNÄMND — PALKINTOTUOMARINEUVOSTO:

J. Jura, C-G. Nyholm, C-E. Skogster, Eric Olsson (Sverige — Ruotsi), Thure Johansson (Sverige — Ruotsi).



Maailmankuuluja

BELGIALAISIA

ja

RANSKALAISIA

täyskilpa-, retkeily-

ja maantie-



Världsberömda

BELGISKA

och

FRANSKA

racer-, turist- och

landsvägs-

POLKUPYÖRIÄ

Täyskilpapyöriä, merkkejä sellaisia kuin **Alcyon, Automoto, van Hauwaert, Bury, Peugeot** ja **Caminargent**.

Edustamillamme kilpapyörämerkeillä on viime vuosina voitettu noin 80 — 90% Euroopan huomattavimmista kilpailuista.

Kaikkia osia varastossa.

Edulliset maksuehdot.

Päämyyjä:

LAATUPYÖRÄ OY.

MUSEONK. 10

Puh. 44017 Tel.

MUSEIG. 10



CYKLAR

Kända racercyklar s. s. **Alcyon, Automoto, van Hauwaert, Bury, Peugeot** och **Caminargent**.

De senaste åren ha ca 80—90% av Europas storlopp hemförts med våra märken.

Alla delar på lager.

Förmånliga betalningsvillkor.

Huvudförsäljare:

Deltagare — Osanottajat

Klass C - luokka: 80 km.

Helsingfors - Kyrkslätt - Helsingfors — Helsinki - Kirkkonummi - Helsinki

1.		9,00	.....
2.		9,01	.....
3.		9,02	.....
4. E. Miilunpalo	PoT	9,03	.....
5. H. Parantainen	HP	9,04	.....
6. Olle Skott	IFK <i>Enskede</i>	9,05	.....
7. L. Marttila	PV	9,06	.....
8. E. Perklén	NIK	9,07	.....
9. O. Lehtinen	PK	9,08	.....
10. R. Karell	IK 32	9,09	.....
11. V. Fihlman	HIK	9,10	.....
12. H. Saastamoinen	HNU	9,11	.....
13. P. Lousti	PoT	9,12	.....
14. M. Hänninen	PK	9,13	.....
15. E. Silvanto	HP	9,14	.....
16. R. Nyholm	IK 32	9,15	.....
17. K. Espo	PK	9,16	.....
18. H. Lindberg	Jousi	9,17	.....
19. J. Sahlström	HP	9,18	.....
20. E. Teppo	HNU	9,19	.....
21. R. Viljanen	IK 32	9,20	.....
22. P. Hintikainen	PT	9,21	.....
23. E. Järveläinen	IK 32	9,22	.....
24. V. Tuominen	KU	9,23	.....
25. E. Nikkinen	Verso	9,24	.....
26. A. Kullberg	NIK	9,25	.....
27. R. Perttula	HU	9,26	.....
28. M. Ollila	Verso	9,27	.....
29. Ivar Larsson	IFK <i>Enskede</i>	9,28	.....
30. E. Melén	NIK	9,29	.....
31. E. Ruselius	BA	9,30	.....
32. Olle Andersson	IFK <i>Enskede</i>	9,31	.....
34. H. Karlsson	CK 36	9,32	.....
35. K. Jylkkä	HNU	9,33	.....
36. A. Virta	LU	9,34	.....
37. U. Johansson	BA	9,35	.....
38. H. Alasjärvi	PT	9,36	.....
39. L. Lindblom	IK 32	9,37	.....
40. Å. Eriksson	IK 32	9,38	.....
41. L. Aksels	KP	9,39	.....
42. T. Lindberg	HP	9,40	.....
43. E. Volanen	PT	9,41	.....
44. J. Huhta	HP	9,42	.....
45. E. Sinivuori	HP	9,43	.....
46. Å. Lönnroos	IK 32	9,44	.....
47. N. Tallberg	Union	9,45	.....
48. O. Väänänen	HP	9,46	.....
49. E. Nordlund	HIK	9,47	.....
50.		9,48	.....



Lagerkransen för segraren

— NOKIA-ringen för cykeln!



● Ett segertecken är sannerligen Nokias ring för Er cykel — visserligen ej en belöning, men en **förutsättning** för oöverträfflig körkapacitet! Det elastiska cordlagret under den otroligt starka och sega slitytan gör loppet mjukt och ringarna extra långlivade.

RING

— Cykelringen i "Kungsklass"

Klass B - luokka: 110 km.

Helsingfors - Sjundeå - Helsingfors — Helsinki - Siuntio - Helsinki.

51.		9,56	.....
52. L. Lenkkeri	JK	9,58	.....
53. V. Sainio	SP	10,00	.....
54. L. Heippala	PU	10,02	.....
55. G. Djupsjö	IK 32	10,04	.....
56. I. Lähteenmäki ...	TUL	10,06	.....
57. H. Nygård	CK 36	10,08	.....
58. P. O. Savolainen ..	HP	10,10	.....
59. <i>Knut Viklund</i>	<i>IFK Enskede</i>	10,12	.....
60. A. Saloranta	PT	10,14	.....
61. O. Juvonen	TUL	10,16	.....
62. <i>Arne Blomgren</i> ...	<i>IFK Enskede</i>	10,18	.....
63. A. Fräntilä	PT	10,20	.....
64. E. Helenius	HP	10,22	.....
65. P. Virtanen	PT	10,24	.....
66. U. Tilli	PK	10,26	.....
67. O. Lindberg	IK 32	10,28	.....
68. M. Kärje	KJ	10,30	.....
69. E. Koivisto	CK 36	10,32	.....
70. E. Luostarinen ...	KK	10,34	.....
71. <i>Lars Ulfemar</i>	<i>Fredrikshof</i>	10,36	.....
72. B. Pettersson	IK 32	10,38	.....
73. <i>Ragnar Pettersson</i> .	<i>IFK Enskede</i>	10,40	.....
74. T. Vihmo	PU	10,42	.....
75. V. Hietanen	JK	10,44	.....
76.		10,46	.....
77. ....			.....

Klass A - luokka: 110 km.

78.		10,54	.....
79.		10,56	.....
80.		10,58	.....
81. Karl Streng	Drott	11,00	.....
82. Veikko Lindgren ..	HP	11,02	.....
83. A. Stenström	LP	11,04	.....
84. Tauno Lindgren ..	HP	11,06	.....
85. Tauno Luostarinen	VPU	11,08	.....
86. Arne Koivisto	CK 36	11,10	.....
87. Erik Forsberg	HP	11,12	.....
88. <i>Albert Hanssens</i> ..	<i>C-S</i>	11,14	.....
89. Valter Koivisto ...	IK 32	11,16	.....
90. <i>Karl-Erik Nilsson</i> .	<i>Fredrikshof</i>	11,18	.....
91. Toivi Kokkola	HP	11,20	.....
92. Allan Aaltonen ...	PU	11,22	.....
93. Leo Rüster	PK	11,24	.....
94. V. Koskinen	TP	11,26	.....
95. Olgert Rusetsky ..	IK 32	11,28	.....
96. Einari Suhonen ...	VP	11,30	.....
97. Albin Andersson ..	BA	11,32	.....
98. <i>Tage Nilsson</i>	<i>Fredrikshof</i>	11,34	.....
99. Aimo Paijula	NS	11,36	.....
100. Alpo Saaristo	HP	11,38	.....
101. Hans Palm	IK 32	11,40	.....
102. Nils Riuttanen ...	IK 32	11,42	.....
103. <i>Karl-E. Söderström</i>	<i>Fredrikshof</i>	11,44	.....
104. Erkki Siren	HP	11,46	.....
105. Ahti Jalo	HP	11,48	.....
106. Birger Ostrow	IK 32	11,50	.....
107. Timo Lahti	HP	11,52	.....
108.		11,54	.....
109.		11,56	.....

Pyöräilijät ! Cyklister

Käyttäkää aina Använd alltid

RUSTINES

Kumikorjaus- tarpeita

Kiinnitetään:

ILMAN LIUOSTA
ILMAN BENSIINIÄ
ILMAN MITÄÄN

*Saatavana kaikista Urheilu- ja
rautaliikkeistä.*

Gummi- reparationsmedel

Fastsättes:

UTAN SOLUTION
UTAN BENSIN
UTAN NÅGONTING

*Erbålles i alla Sport- och
järnaffärer.*

Klass I - luokka: 20 km.

Oldboys över 32 år — Ikämiehet yli 32 v.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		—	Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
110.	.....		8,39	.....
111.	W. Lindqvist	Union	9,00	.....
112.	T. Hörkkö	JK	9,01	.....
113.	K. Siljander	Örnen	9,02	.....
114.	O. Backman	CK 36	9,03	.....
115.	M. Hoffström	PT	9,04	.....
116.	J. Jura	IK 32	9,05	.....
117.	J. Båsk	SS	9,06	.....
118.	T. Mäkinen	CK 36	9,07	.....
119.	Gustaf Svensson	IFK Enskede	9,08	.....
120.	J. Lindroos	IK 32	9,09	.....
121.	.....		9,10	.....

Klass H - luokka: 20 km.

Damer — Naiset.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		—	Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
122.	.....		9,11	.....
123.	.....		9,12	.....
124.	Annikki Virta	PT	9,13	.....
125.	Maire Wistbacka	IK 32	9,14	.....
126.	Frida Öster	IK 32	9,15	.....
127.	Aillis Friman	IK 32	9,16	.....
128.	Brita Biström		9,17	.....
129.	Kaisa Arvela	LP	9,18	.....
130.	Maire Snäll	SIF	9,19	.....
131.	Marianne Ringbom	IK 32	9,20	.....
132.	Aira Alavirta	LP	9,21	.....
133.	Aune Saaristo	PT	9,22	.....
134.	Eklöf		9,23	.....

Klass G - luokka: 20 km.

Jun. under 16 år — Nuoret alle 16 v.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		—	Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
135.	.....		9,24	.....
136.	L. Ervalds	Union	9,25	.....
137.	A. Sandström		9,26	.....
138.	P. Harju		9,27	.....
139.	H. Grönroos	IK 32	9,28	.....
140.	R. Ranila		9,29	.....
141.	P. Järvelä	PT	9,30	.....
142.	J. Makkonen		9,31	.....
143.	R. Heinonen		9,32	.....
144.	E. Blom	KU	9,33	.....
145.	A. Solmu		9,34	.....
146.	A. Mäkinen		9,35	.....
147.	H. Oksa		9,36	.....
148.	J. Kakkonen		9,37	.....
149.	P. Hietanen	PT	9,38	.....
150.	A. Kaksonen		9,39	.....
151.	E. Kuula	HP	9,40	.....
152.	G. Hassinen		9,41	.....
153.	A. Pohjolainen	KU	9,42	.....
154.	Henry Holmström	IK 32	9,43	.....
155.	A. Rosbäck		9,44	.....
156.	A. Verho		9,45	.....
157.	R. Ekholm	Ilves	9,46	.....
158.	A. Toivonen		9,47	.....
159.	S. Karlsson		9,48	.....
160.	H. Ikävalko		9,49	.....



Union

**Luotettava kilpa- ja ret-
keilypyörä.**

**Hinta hiukan kalliimpi,
laatu paljon parempi!**

**En pålitlig tävlings- och
turistcykel.**

**Priset något dyrare,
kvaliteten mycket bättre!**

Edustaja:

Representant:

Urheiluliike ETHOLÉN Sportaffär

Helsinki, Kasarminkatu 34 Puh.: 29368
Helsingfors, Kaserngatan 34 Tel.: 29368

161. O. Nyman	IK 32	9,50	.....
162. M. Koponen		9,51	.....
163. H. Lindroos		9,52	.....
164. H. Lehtonen		9,53	.....
165. V. Pelkonen		9,54	.....
166. Å. Sandell	KU	9,55	.....
168. G. Kling	BA	9,56	.....
169. B. Ramsten	IFK	9,57	.....
170. P. Vyörykkä	PT	9,58	.....
171. E. Eriksson	HP	9,59	.....
172. R. Lindberg	IK 32	10,00	.....
173. O. Kjerrin	SIF	10,01	.....
174. A. Brunou	Verso	10,02	.....
175. R. Norppa	PT	10,03	.....
176. H. Krohn	KIK	10,04	.....
177. T. Ekström	KIF	10,05	.....
178. H. Rehn	KIF	10,06	.....
179. K. Sainio		10,07	.....

Klass F - luokka: 20 km.

Juniorer under 18 år — Nuoret alle 18 v.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors — Helsinki - Leppävaara - Helsinki

180.		10,08	.....
181. H. Karlsson	Union	10,09	.....
182. N. Wikholm		10,10	.....
183. P. Wallenius		10,11	.....
184. E. Bergdahl	NIK	10,12	.....
185. O. Lindholm		10,13	.....
186. O. Lindfors	Union	10,14	.....
187. P. Degerman	IK 32	10,15	.....
188. B. Selenius	IK 32	10,16	.....
189. P. Hellström	Kuur. U:liit.	10,17	.....
190. Lennart Jansson ..	IFK Enschede	10,18	.....
191. Y. Wilkman	IK 32	10,19	.....
192. Erik Wahlström ..	IFK Enschede	10,20	.....
193. R. Laine		10,21	.....
194. G. Lesch	IK 32	10,22	.....
195. Bengt Åhlberg	Fredrikshof	10,23	.....
196. O. Viljanen	PT	10,24	.....
197. H. Blomstedt	IK 32	10,25	.....
198. O. Palmroos	SS	10,26	.....
199. J. Hakulinen	SS	10,27	.....
200. K. Siilamo	PT	10,28	.....
201. Harry Holmström ..	IK 32	10,29	.....
202. U. Leppänen		10,30	.....
203. Erik Andersson ..	IFK Enschede	10,31	.....
204. G. Sjölund		10,32	.....
205. T. Nurmi	PT	10,33	.....
206. A. Piltz		10,34	.....
207. K. Rosenberg	NIK	10,35	.....
208. L. Sältin	IK 32	10,36	.....
209. U. Nikla	IK 32	10,37	.....
210. A. Immonen	PT	10,38	.....
211. P. Haasi		10,39	.....
212. S. Hildén	IK 32	10,40	.....
213. P. Lindström	NIK	10,41	.....
214. K. Wilppula	IK 32	10,42	.....
215. K. Lindström		10,43	.....
216. T. Ranta		10,44	.....
217. Karl Erik Nilsson ..	IFK Enschede	10,45	.....
218. N. Forssell	Union	10,46	.....
219.		10,47	.....

Klass D - luokka: 20 km.

Klasscyklister — Luokkapyöräilijät.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors	—	Helsinki - Leppävaara - Helsinki
220.		10,49
221. H. Lindström	IK 32	10,51
222. B. Sederström	IK 32	10,53
223. L. Lahnajärvi	PoT	10,55
224. H. Bergström	IK 32	10,57
225. V. Behm	PT	10,59
226. T. Virtanen	PT	11,01
227. K. Ranta	HP	11,03
228. E. Järvi	HP	11,05
229. O. Eriksson	PT	11,07
230. R. Vartiainen	PT	11,09
231. Y. Aaltonen	LP	11,11
232. H. Wistbacka	IK 32	11,13
233. P. Palomäki	VK	11,15
234. P. Johansson	TUL	11,17
235. O. Linnonmaa	PT	11,19
236. H. Andersin	BA	11,21
237. P. Jalava	PU	11,23
238. S. Gustavsson	BA	11,25
239. S. Pauma	PT	11,27
240. L. Heiskanen	PT	11,29
241. N. Engman	PT	11,31
242. E. Ikonen	IK 32	11,33
243. N. Manninen	LP	11,35
244. R. Lehmusjuuri ..	VK	11,37
245. P. Verho	PT	11,39
246.		11,40

Klass E - luokka: 20 km.

Allmän propagandaklass — Yleinen propagandaluokka.

Helsingfors - Alberga- Helsingfors	—	Helsinki - Leppävaara - Helsinki...
247		11,42
248. R. Söderström	Union	11,43
249 H. Andersson	IK 32	11,44
250 G. Fleming	SS	11,45
251 <i>Bengt Almgren</i>	<i>Fredrikshof</i>	11,46
252 E. Grönholm	IIR	11,47
253 G. Olenius	NIK	11,48
254 H. Blomqvist	IK 32	11,49
255 V. Öhman	BA	11,50
256 E. Albrecht	NIK	11,51
257 H. Juselius		11,52
258 O. Ståhl	IK 32	11,53
259 V. Pyykkönen	IK 32	11,54
260 O. Lindström	KIF	11,55
261 I. Törnroos	SIF	11,56
262 A. Wickström		11,57
263 G. Zubotikin	KIK	11,58
264 R. Vasström	SIF	11,59
265 M. Tapola	IK 32	12,00
266 E. Öster	SIF	12,01
267 K. Sundqvist	IK 32	12,02
268 K. Holmström		12,03
269 K. Bergholm	IK 32	12,04
270 H. Grönholm	SIF	12,05
271 E. Westerlund	NIK	12,06
272 T. Vuorio	PV	12,07
273 M. Öster	SIF	12,08
274 H. Katajamäki		12,09
275 A. Veikkolainen ...		12,10
276 E. Forsman	IK 32	12,11
277. S. Weckström	Union	12,12

Vandringspris — Kiertopalkintoja

Svenska Velocipedfabriken (Union) vandringspris i klubbkampen IFK Enskede (Stockholm, Sverige)—Idrottsklubben 32, Helsingfors. Försvaras av IK32.

Laatupyörä O.Y.:s vandringspris för bästa förening. Poängberäkningen 5, 4, 3, 2, 1 i samtliga klasser. Försvaras av IK32.

Maskin A.B. Grönbloms vandringspris för bästa finska 3-mannalag på 110 km. Försvaras av IK32.

Restaurant Kiris vandringspris för bästa IK32:are på 110 km. Försvaras av Nils Riuttanen.

Maskin A.B. Grönbloms Dunlop-pris åt segraren. Skall vinnas tre gånger.

Svenska Velocipedfabriken (Union) kiertopalkinto seura-ottelussa IFK Enskede—IK32. Puolustaja: IK32.

Laatupyörä O.Y.:n kiertopalkinto parhaalle seuralle, kaikissa luokissa. Pisteet lasketaan 5, 4, 3, 2, 1. Puolustaja: IK32.

Kone O.Y. Grönblomin kiertopalkinto parhaalle suomalaiselle 3-miehiselle jouk. Puolustaja: IK32.

Ravintola Kirin kiertopalkinto parhaalle IK32:den ajajalle. Puolustaja: Nils Riuttanen.

Kone O.Y. Grönblomin Dunlop-kiertopalkinto ajon voittajalle. On voitettava kolmasti.



Suomen ympäri

mäkisiä maitamme ja huonoja teitämme pitkin ajaa väsymättä ja hetkeäkään polkupyöräänsä moittimatta

FENNIA-SPECIAL- ja FENNIA-STANDARD-

pyörän omistaja, sillä se on kevytkulkuinen, kestävä ja siromallinen. Suhteellisen halvan hintansa vuoksi se on perin helppo hankkia.

Urheiluaitta

Heikinkatu 10 — HELSINKI — Puhelin 28 203



Nils Riittanen,
IK 32.



Albert Hanssens,
Belgien — Belgia.

Välkommen

till oss för att köpa
på bekväma betal-
ningsvillkor moderna

världsberömda

med 3 utväxlingar
försedda

utfärds- och vanliga cyklar

**HELSINGFORS
HANDELSCENTRAL AB.**

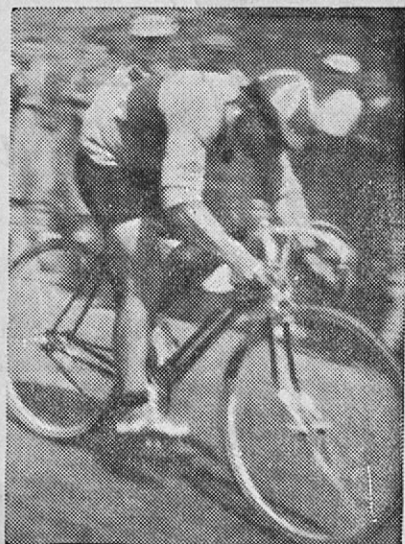
Georgsg. 4. Tel. 63753
Broholmshg. 4. „ 74830



favoriter *suosikit*



Karl-Erik Söderström,
Sverige — Ruotsi.



Tauno Lindgren,
HP.



TYYLI
ja
LAATU
määrää



NORDSTJERNAN

paremmuuden vaativammassakin valinnassa.

Vuoden 1939 mallit entistä upeammat ulkoasuultaan. Siro, ulkokoristeilla vahvistettu runko. Leveä sormijousinen satula. Vinco rumpu pehmeän varmoine jarruineen. Kas tässä tekijät, jotka tyydyttävät jokaista.

Pääedustaja Suomessa **TEKNO-TUKKU O.Y.** HELSINKI, Kalevank. 16.

Edustajat kaikilla suuremmilla paikkakunnilla — Helsingissä: **HELSINGIN KAUPPAKESKUS O/Y.**



Valitkaa pyörä

johon voitte luottaa sekä kilpailussa että joka-
päiväisessä ajossa, valitkaa

Hermes

- Hermes on pohjois-Euroopan suurimman ja ajan-
mukaisimman polkupyörätehtaan mestarituote
- Hermes-pyörän valmistuksessa käytetään runsaasti
ruostumatonta terästä
- Hermes-pyöriä ei koota Suomessa, kuten niin monen
pyörän suhteen on laita, vaan ne kootaan tehtaalla
tarkkuustyönä ja tuotetaan täysin valmiina Suomeen

MYYJIÄ KAUTTA MAAN

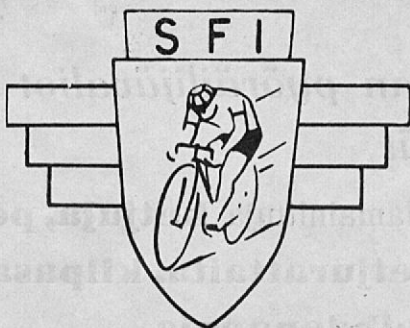
Päämyyjä:

Korpivaara & Halla Oy.

Helsinki ● Heikink. 9

Puh. 20 202

Avlägg prov för
SFI:s nyinstiftade
cykelmärke



Jokaiselle SFI:n
upea propaganda-
pyöräilymerkki

Fordringar:

Manliga åkare 20 km — max. 60 min.
Damer 15 „ — „ 60 „
Old boys över 35 år 15 „ — „ 60 „

Vaatumukset:

Miesp. pyöräilijät 20 km — 60 min.
Naiset 15 „ — 60 „
Ikämiehet yli 35 v. 15 „ — 60 „

Märket är utfört i emalj och kostar 10:— mk.
Erhålles på tävlingsplatsen.

Merkki on emaljoitu ja maksaa 10:— mk.
Saatavana kilpailupaikalla.

Föreningen för Skogskultur Centralskogssällskap

verkar för

Svenskbygdens Skogsintressen

ENVAR AV DESS MEDARBETARE ÄR
EN LÄNK I FINLANDS SKYDDSGARDE.

Ordförande:

Forstrådet K. O. Elfving, tel. 47733.

Verkst. direktör:

Forstmästare H. Willman.

Sekreterare:

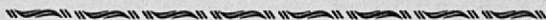
Kamrer Björn Engström

Byrå:

Helsingfors, Kasärngatan 44, tel. 37067.

Tidskriften SKOGSBRUKET, pris 25 mk per årgång. 12 häften.

Redaktion 37067



*Maailman pyöräilijävaliot
käyttävät*

allamainittuja **ketjuja, polkimia,
ketjurattaita, kilpasatuloita,
vaihdenapoja**

RENOLD • COVENTRY

BRAMPTON • BROOKS

STURMEY • ARCHER

SIEBER italialaisia kevytmetalli-
runkoja ja erikoisuuksia

SIEBER italienska lättviktsramar
och specialiteter

*Världens cykelelit
använder*

**kedjor, pedaler, frikransar,
racersadlar och utväxlings-
navar** av ovannämnda märken

FÖREGÅENDE SEGRARE — EDELLISET VOITTAJAT.

1935

- A-klass: Tauno Lindgren, HP,
3,32,57.
B-klass: Toivi Kokkola, HP, 3,29,40.
C-klass: Holger Winqvist, IK 32,
3,36,04,7.

1936

- A-klass: Tauno Lindgren, HP,
3,28,45.
B-klass: Veikko Ahola, PT, 3,29,20.
C-klass: A. Luontila, HT, 3,36,11.

1937

- A-klass: Nils Andersson, Hammarby
IF, Stockholm, 3,12,51,8 (rekord —
ennätys).
B-klass: Veikko Lindgren, HP,
3,18,20,2.
C-klass: Aarne Visuri, HT, 3,20,24,9.

1938

- A-klass: Bror Jansson, Fredrikshof
IF, Stockholm, 3,16,26,8.
B-klass: Karl-Erik Söderström, Fred-
rikshofs IF., Stockholm, 3,16,19,6.
C-klass: Germanus Djupsjö, IK 32,
2,16,17.

Propagandaklasserna — Propagandaluokat:

1937.

- D-klass: R. Nyman, IK 32, 38,43 (20
km.)
E-klass: E. Mattila, VJU, 36,58 (20
km.)
F-klass: V. Pahkola, PT, 38,54 (20
km.)

1938.

- D-klass: A. Salokangas, PT, 31,55,4
(20 km.)
E-klass: L. Andersson, Fredrikshofs
IF, 33,14,8 (20 km.)
F-klass: O. Kanerva, HT, 33,05 (20
km.)
G-klass: E. Volanen, PT, 25,30 (15
km.)
H-klass: Kaarina Sirén, HP, 28,05
(15 km.)
I-klass: H. Harell, PoT, 33,21 (20
km.)



**Hyvien
tuotteiden
laatumerkki**



BASTMANIN pilsneri on
aina samanlaista: raikkaan
ja täyteläisen makuista.

Olutpanimo — Virvoketehdas



MONARK

är namnet på idealcykeln, stark, elegant och lättkörd har den vunnit en entusiastisk vänkrets bland cykelkännare.

MONARK till nytto- och nöjesbruk.

MONARK i helg och söcken

- Original svenskt fabrikat

Huvudrepresentant i Finland:

Nordiska

Elektriska Aktiebolaget

Helsingfors — Viborg

HELSINGIN POLKUPYÖRÄPAJA

Pohj. Esplanaadik. 35
Puhelin 26 919

Polkupyöriä

Tarvikkeita

Täydellinen korjaamo

I ÅRETS SJUNDEÅLOPP DELTAGER FRÅN

IK 32	48 man.
PT	25 „
HP	20 „
IFK, Enskede	11 „

Villa-, puuvilla-, pellava-, silkki- ja verhokankaiden

edullisin ostopaikka

Ymär Abdrähim

Iso-Robertink. 28. Puh. 37780 & 37627

Maaseudulle toimitetaan posti-
osoituksella.

“EN FIN HERRE PRECIS SOM JAG TÄNKTE —
HAN HAR JU TIKLAS-MÄRKE I SIN KOSTYM!,,



Fråga dem som ha en

Tiklas
KOSTYM!

TIKLAS-ekipering föres i handeln av de flesta goda ekiperingsaffärer i vårt land. TIKLAS-ekiperingar: Helsingfors, S. Esplanadg. 18 och Broholmög. 4; Tammerfors, Keskustori 1.

FÖR HERRAR "AV FORMAT": Observera våra "T"- och "U"-modeller, som äro avsedda speciellt för Er!

LASSILA & TIKANOJA O.Y.
Kostym- och Skjortfabrik, Vasa.



SÅ HÄR

**bekvämt kan Ni del-
taga i förberedelser-
na för olympiaden —**

Ni sitter bekvämt på cykeln, rak i ryggen, på danskt sätt, trampar då och då lätt — och kilometerstolparna flyga förbi.

Centrallagets cykel är försedd med Stadion-märket. När Ni skaffar Er en sådan lättlöpande, stark och bekväm cykel bidrar Ni samtidigt utan att göra någon extra utgift till förberedelserna för de olympiska spelen.

CENTRALLAGETS cyklar

fås i våra medlemshandelslag
landet runt.



Suomen urheilun pyhäkkö
Stadion valitsi
HELVARIN

Urheilukentille ja ulko-
ilmakokouksiin HEL-
VAR-koväänilaitteet
— ne takaavat selvän ja
hyvän kuuluvaisuuden.



**Finlands idrottshelgedom
STADION har valt HELVAR.**

Till idrottsplaner och friluftsmöten HELVAR-högtalaranordningar. Helvar-högtalaranordningar garanterar en god och tydlig hörbarhet.

Auliisti annamme suunnitelmia ja hintalaskelmia.

Beredvilligt uppgöra vi fört Eder projekt och kostnads kalkvler.



PUH. 04-7291 TEL.

Deltagande föreningar -- Osaottavat seurat

C-S	= Curighem-Sportif, Bryssel, Belgien.
IFK Enskede	= Idrottsföreningen Kamraterna, Stockholm.
Fredrikshof	= Fredrikshofs Idrottsförening, Stockholm
IK 32	= Idrottsklubben 32, Helsingfors
HP	= Helsingin Pyöräilyseura
PT	= Pyörä-Toverit, Helsingfors
LP	= Lahden Pyöräilijät
CK 36	= Cykelklubben 36, Lovisa
PK	= Pyörä-Kotkat, Kotka
PoT	= Porin Tarmo
Akilles	= Akilles, Borgå
VP	= Viipurin Pyöräilijät
KK	= Käkisalmen Käenpojat
PV	= Pukkilan Vesa
NIK	= Nickby Idrottskamrater
SIF	= Sjundeå Idrottsförening
TP	= Tampereen Pyrintö
HIK	= Hangö Idrottsklubb
HIFK	= Idrottsföreningen Kamraterna, Helsingfors
Örnen	= Idrottsklubben Örnen, Helsingfors
VERSO	= V. ja U-seura Verso, Mäntsälä
KU	= Keravan Urheilijat, Kervo
KP	= Korian Ponsi, Koria
VPU	= Viipurin Poliisi Urheilijat, Viborg
KIF	= Kronohagens Idrottsförening, Helsingfors
JK	= Johanneksen Kirijät, Johannes
Drott	= IF Drott, Jakobstad
KIK	= Karis Idrottsklubb, Karis
LU	= Lohjan Urheilijat, Lojo
KIF	= Kyrkslätt Idrottsförening, Kyrkslätt
IIR	= Ingå Idrottsring, Ingå
SS	= Sockenbacka Sport, Sockenbacka
Kuur. U:liitto	= Kuuromykk. Urheiluliitto, Helsingfors
Ilves	= Ilves, Helsingfors
HNU	= Haapajärven Nuoriso Urheilijat, Haapajärvi
KJ	= Kalajoen Junkkarit, Kalajoki
TUL	= Turun Urheiluliitto, Åbo
HU	= Hausjärven Urheilijat, Hausjärvi
NS	= Nousiaisten Susi, Nousiais
VK	= Virkkalan Kiri, Virkby
Union	= IF Union, Helsingfors

HANS KORKMAN

JORVAS Tel. Masaby 124

LANTHANDEL

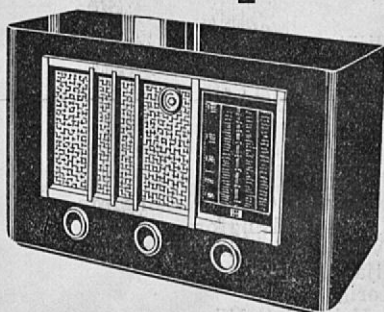
J. W. Hartman

Käla. Tel. Käla 24



Kolonialvaruaffär

SUCCÉRADION HETER **HELVAR**



*Fulländad ljudåter-
givning!
Förnämt yttre!*



En inhemsk radio av världsklass!

HELVAR RADIO

Suuri voittaja!

Genial Lucifer

pyörät voittanut alaa.

Myyjiä kauttamaan

P. Mäkelin

Uudenmaankatu 9 Puh. 27834



Er framgång

i träning som tävling beror i hög grad på om Ni har bekväma och ändamålsenliga skor.



*Välj skorna med
omsorg!*

— välj dem i

**Sko
VARUBODEN**

Sjundeåloppet 5-årsjubileums- märke

Som känt fyller "Sjundeåloppet" i år fem år, och för att celebrera detta har IK 32 präglat ett vackert och stiligt märke som säljes under tävlingen åt alla och envar för 5 mk.

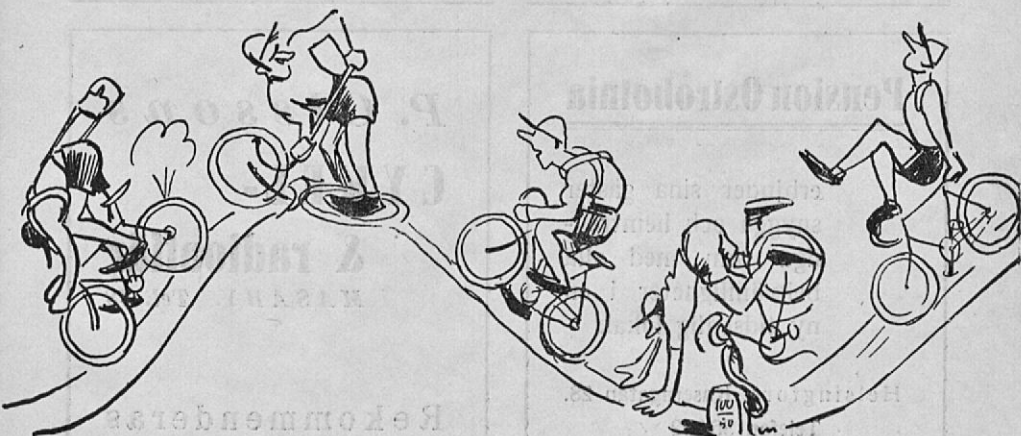
Understöd cykelidrotten genom att köpa detta tecken!



Siuntionajon 5-vuotisjuhla- merkki

"Siuntion-ajo" täyttää kuten tiedetään tänä vuonna viisi vuotta ja tästä syystä on IK 32 valmistanut kauniin Siuntio-ajo-merkin, jota myydään muistoksi kaikille à 5 mk.

Avustakaa pyöräilyurheilua ostamalla tämä merkki!



"Sjundeåloppet", sett ur svensk synvinkel.

"Siuntionajo" ruotsalaisten näkökulmalta.

**KARL
DEGERMAN**

NOUX. Tel. Noux 36

Lanthandel

**Kyrkslätt
Elektriska A.B.**

Montör Nordström
Adress Jorvas. Telef. Masaby 113

Rekommenderas

Pension Ostrobotnia

erbjuder sina gäster
snygga och hemtrev-
liga rum med alla
bekvämligheter i en
ny tidsenlig lokal.

Helsingfors, Kaserngatan 28.
Telefon 36 852

GYNNA

*våra
annonsörer*



SUOSIKAA

*ilmoitta-
jiamme*

Artur Nordström

Köklaks. Tel. Köklaks 80

**Mjök, kött och kolonialer,
husgeråd & byggnads-
materialier.**

P. Olssons

CYKEL-

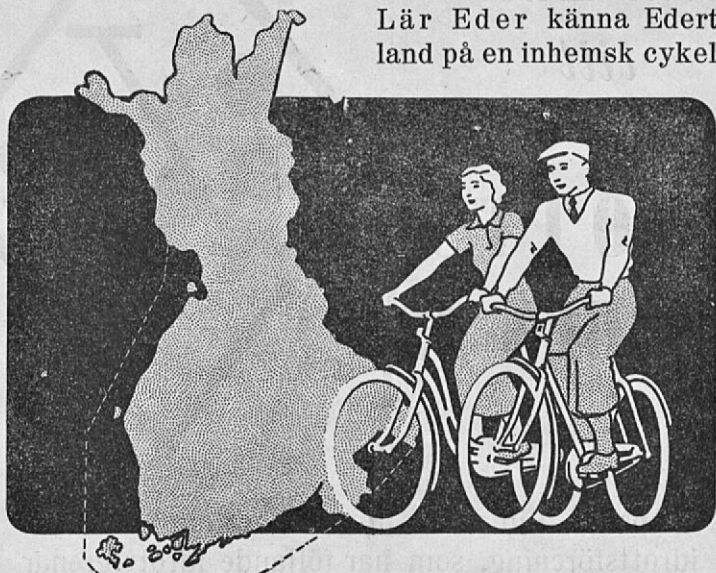
& radioaffär

MASABY. Tel. 48

Rekommenderas

Tutustukaa kotimaahanne
kotimaisella polkupyörällä.

Lär Eder känna Edert
land på en inhemsk cykel



TAMMER

laatupyörä on kaunis,
kestävä ja kevytkulkuinen.

cykeln är elegant,
lättgående och hållbar.

Yksinmyyjä:



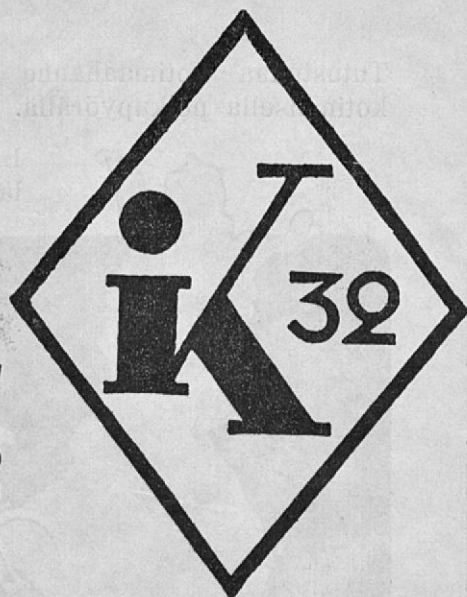
Ensamförsäljare:

SUOMEN MAANVILJELIJÄIN KAUPPA OY.

Anslut Eder

till

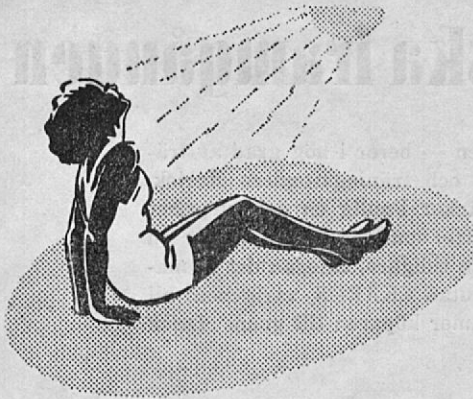
IDROTTS- KLUBBEN 32



Svenska Finlands Idrottsförbunds ledande idrottsförening, som har följande idrottsgrenar på sitt program: **Friidrott, cykling, damidrott, bandy, orientering, gymnastik, korgboll, gossidrott och skidsport.** Anslutningen kan ske per telefon 45731, 38002 (Nyholm), vid föreningens tävlingar eller genom klubbens medlemmar.



TRETTIOTVÅN



Auro-

AURINKOÖLJY

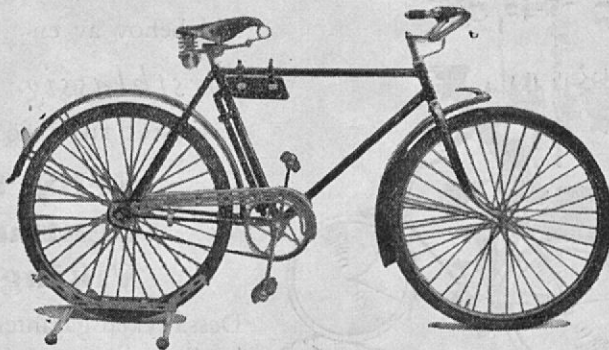
estää ihoa palamasta
edistää päivettymistä.

Nyt on aika käyttää aurinkoöljyä, sillä
talvella heikontunut iho palaa helposti
voimakkaassa auringonvalossa.

Saatavana kaikista OTKn jäsenosuusliikkeistä



OSUUSTUKKUKAUPPA R.L.



Polkupyöriä

Parhaiden kotimaisten ja engl. tehtaiden val-
misteita. Myydään takuulla. Royal Enfield Engl.
kilpa- ja retkeilypyörä — 5 vuoden takuu.

Tukuttain ja vähittäin

O.Y. P A C K A L E N A.B.

Puhelin 21465 - Simonkatu 6

Den olympiska framgången

— guldmedaljskörden — beror i hög grad av tränings effektivitet och träningsfondens storlek. Till denna fond skänker Paulig en del av priset på allt sitt paketkaffe, som för övrigt nu ger en ännu bättre dryck än tidigare, emedan det ej mallas på vanligt sätt utan SKÅRES, varigenom all must och smak kommer köparen till godo. Drink nu och alltid

PAULIGS SKURNA kaffe



Vid behov av en
förstklassig cykel —
välj med fullt förtroende en

Felix Special,
Centrum eller
Viking cykel.

Dessa cyklar garanterar Eder högsta kvalitet till förmånligaste pris. Erhålles i olika modeller s.s. landsvägs-, turist- och racercyklar.

Köp av dessa märken, ty de säljas med garanti.

A. B. FROM O. Y., Karis

Telefoner 172 och 175

Lager och utställning i Helsingfors: Kom.-Yht. F. F. From Kom.-Bol.
Helsingfors, Bulevarden 13. Tel. 64 385 och 64 386.

Cyklisternas tio budord.

1. Kör med omdöme och visa alltid hänsyn mot alla andra trafikanter.
2. Följ alltid vägens högra sida; möt till höger, men passera andra trafikanter till vänster.
3. Giv tydlig riktningshänvisning med armen och stoppsignal vid avstigning. Passera gathörn och gatukorsningar försiktigt.
4. Iakttag och följ noga signaler och tecken från andra trafikanter samt övriga trafikhänvisningar.
5. Kör ej i bredd med andra cyklister.
6. Åk aldrig utan tänd lykta efter mörkrets inbrott.
7. Tillse att "kattögat" är korrekt samt att broms och signalklocka fungera.
8. Åk aldrig två på samma cykel.
9. Korska icke plötsligt väg eller gata utan att först tillse, att andra trafikanter icke befinna sig för nära inpå.
10. Öva icke konståkning på väg, gata eller annan allmän plats.

Idrottsklubben 32.

Cykelavdelningen.

C-G. Nyholm
Ordf.

J. Jura
Sekr.

Sjundeåloppet fyller 5 år!

Sjundeåloppet, som IK 32 arrangerade för första gången 1935, fyller i år fem år. Den första tävlingen samlade 52 deltagare, 1936 var deltagarantalet uppe i 70, tack vare Olympiauttagningen för Berlin. Ett år senare, alltså 1937, då tävlingen för första gången var internationell steg antalet deltagare till 124.

I fjol tillsattes några nya propagandaklasser för att ytterligare stegra intresset för detta Nylands största idrottsevenemang. Deltagarsiffran steg till 228, d.v.s. nytt finländskt rekord! I år har cykelkohorten ytterligare stegrats, för nu äro 252 pedaltrampare — bland dem Sveriges, Belgiens och Finlands absoluta elit — anmälda, representerande 43 klubbar. Aldrig tidigare har över 250 cyklister mött upp i en cykeltävling i Finland. Sjundeåloppet är som synes utan konkurrens Finlands största cykeltävling både kvalitativt och kvantitativt.

Insätt Edra besparingar i
Kyrkslätt Sparbank

Öppen alla dagar från kl. 10—14

Jorvas Kvarn

(Labor m.b.t.)

TELEFON: MASABY 21

= *Rekommenderas* =

A. K A R I

Sjundeå, Kyrkoby.
Telefon Sjundeå 7.

**Tyg, Kolonialer,
Husgeråd m. m.**

**M a s a b y
Mekaniska
Verkstad**

Masaby Tel. 151

Rekommenderas!

Förhållningsregler för deltagare

Starten: Tävlände bör själva passa på starttid, vilken framgår av programmet. Vid försenad start räknas tiden från den tid som är angiven i programmet.

Tävlingsnummern: Tävlingsnummer bör fästas på nedre delen av ryggen. Efter tävlingen bör nummern återställas, i annat fall debiteras resp. föreningar med 5 mk.

Protester: Protest får insändas av tävlände eller funktionär och samtidigt bör protestavgiften 25 mk bifogas, vilket belopp återges ifall protesten blir godkänd.

Olycksfall och sjukvård: Läkare finnes å startplatsen. Arrangörerna ansvara ej för eventuella olyckor under tävlingens förlopp.

Tävlingsregler: Finlands Cykelförbunds tävlingsregler bör i övrigt följas.

Ohjeita osanottajille

Lähtö: Kilpailijoiden tulee itse huolehtia lähtöajasta, joka selviää ohjelmasta. Jos kilpailija myöhästyy, lasketaan aika ohjelmassa mainitusta ajasta.

Numerot: Kilpailunumero on kiinnitettävä selän alaosaan. Kilpailujen jälkeen on numerot luovutettava takaisin. Kadonneesta numerosta veloiteaan asianomaista seuraa 5 markalla.

Vastalauseet: Kilpailija tai toimitsija voi panna vastalauseen, mutta on hänen silloin maksettava 25 mk, joka luovutetaan takaisin vastalauseen tultua hyväksytyksi.

Lääkäri: Lääkäri on kilpailupaikalla. Järjestäjät eivät vastaa kilpailuissa mahdollisesti tapahtuvista tapaturmista.

Kilpailusäännöt: Muissa kohdin noudatetaan Suomen Pyöräilyliiton sääntöjä.

Restaurant Alphyddan

Telefon 72293

Lämplig för möten och fester

LINDHOLMS SÅG Ab.

ESBO
Tel: 06 - 4167

*Såg, Hyleri, Cement-
gjuteri, Snickeri.*

H. NYBERG

Esbo. Träskända.
Tel: 06602

Säljer prima varor förmånligt.

KYRKSLÄTT HANDELSLAG

KYRKSLÄTT



Rekommenderar sina butiker

Prisen

Klass	A	10 st.
"	B	8 "
"	C	8 "
"	D	5 "
"	E	7 "
"	F	5 "
"	G	5 "
"	H	5 "
"	I	5 "

Prisen utdelas på tävlingsplatsen omedelbart efter det tävlingen slutförts.

Palkinnot

A-luokka	10 kpl.
B-	8 "
C-	8 "
D-	5 "
E-	7 "
F-	5 "
G-	5 "
H-	5 "
I-	5 "

Palkinnot jaetaan heti kilpailujen päätyttyä kilpailupaikalla.

ESBO Sparbank

ESBO

Betalar högsta
tillättna ränta 4 %

**EMIL HALMES
BAGERI och CAFÉ**

KÖKLAKS

Rekommenderas

Glöm icke vid behov av
kolonialvaror

firma

Frans O. Fagerström

Köklaks. Telef. 21

och **Frans Fagerström**

Masaby. Telef. 29

Små omkostnader och 30
års erfarenhet garantera
förstklassiga varor till bil-
liga pris.

Eva Hedberg

Köklaks, Haapajärvi
Tel. Lappböle 35

***Kolonieler, mat-
varor, husgeråd***

FIRMA

M. ERIKSSON

Tel.: 06-4119 ESBO

**Mat- och kolonial-
affär och café**

Filial i Domsby
Tel.: 06 - 4142

**LÄDER och
SPORTAFFÄREN**

i KÖKLAKS

Tel. 56.

(Innehavare E. Frisk)

REKOMMENDERAS!

Köttaffär

Ivar Bergström

Köklaks

Tel. 19



REKOMMENDERAS!

J. E. MALMSTÉN

VELOCIPEDAFFÄR

SJUNDEÅ.

Telefon

Bollstad 27

Café MOCCA

SJUNDEÅ Tel.: Bollstad 42

*Kaffe, läskdrycker, tobak,
frukt, sötsaker m.m.*

SJUNDEÅ Kött- & Matvaruaffär

Inneh. **Rönneberg & Wickström**
Sjundeå. Tel. Bollstad 26

Rekommenderas!

Sjundeå

Kortvaruaffär

Rekommenderas!

ERIK W. SJÖHOLM

Sjundeå. Tel. Bollstad 23

Kolonialvaruaffär

Goda varor till dagens pris

DONATORER — LAHJOITTAJIA.

Karhula-Iittala.

Maskin A.B. Grönblom.

Oskar Lindroos.

Finska Guldsmeds A.B.

Unionfabriken.

Tidningen Nyland.

Oy. N. Istomin Ab.

C-G. Nyholm.

IFK Enskede.

A.B. Arabia.



J. A. Berglunds

filial i Sjundeå

rekommenderas

Bollstadnäs

C A F É

Sjundeå station

Telefon: Bollstad 54

rekommenderas

**Sjundeå Mekaniska
Verkstad A.B.**

Sjundeå.

Tel. Bollstad 43

Rekommenderas

**Andelsbageriet
Kringlan m. b. t.**

Sjundeå Tel.: Bollstad 46

REKOMMENDERAR
sina brödtillverkningar.
Säljes i handelslagen i:

Kyrkslätt
Sjundeå
Ingå
Barösund
Karis

**Sjundeå
Handelslag m.b.t.**

SJUNDEÅ — DEGERBY

Telefoner: Bollstad 51 Sjundeå 31

*Rekommenderar
sina butiker*

Nyssöppnad kött- och
matvaruavdelning

LANDSBYGDENS

**ÖMSEIDIGA
BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAG**

Telefon: Bollstad 32

Egna medel ca 2,000,000

— Försäkringsbestånd ca

1,000,000,000 mk. Försäkrar
landsrisker på moderata villkor.

OBS! Snabb reglering av
brandskadorna.

SJUNDEÅ SPARBANK
SJUNDEÅ

Betalar högsta tillåtna ränta

Öppet 10—15, dagar före helg
10—13

DE

5 POPULÄRA

HUFVUDSTADSBLADET
SVENSKA PRESSEN
LANTMANNABLADET
MERCATOR
RADIOBLADET

